

Calanbau Brandsikringsanlæg ApS

Frederiksholms Kanal 20, st., 1220 København K

CVR-nr. / CVR no. 29 81 20 04

Årsrapport for 2016

Annual report for 2016

Årsrapporten er godkendt på den
ordinære generalforsamling, d. 07.06.17

Stefan Falk
Dirigent

Selskabsoplysninger m.v. Company information etc.	3
Ledelsespåtegning Statement of the Board of Directors on the annual report	4
Revisors erklæring om opstilling af finansielle oplysninger Practitioner's compilation report	5 - 6
Resultatopgørelse Income statement	7
Balance Balance sheet	8
Egenkapitalopgørelse Statement of changes in equity	9
Noter Notes	10 - 13

Selskabet

The company

Calanbau Brandsikringsanlæg ApS
c/o LEAD Advokatpartnerselskab
Frederiksholms Kanal 20, st.
1220 København K

Hjemsted / Registered office: København
CVR-nr. / CVR no.: 29 81 20 04
Stiftet / Founded: 23. oktober 2008
Regnskabsår / Financial year: 01.01 - 31.12

Direktion

Executive Board

Stefan Falk

Revisor

Auditors

Beierholm
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Advokat

Lawyer

Advokatfirmaet Kjellegaard Jensen

Modervirksomhed

Parent company

Calanbau Brandschutzanlagen GmbH, Tyskland

Ledelsespåtegning Statement of the Board of Directors on the annual report

Jeg har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.16 - 31.12.16 for Calanbau Brandsikringsanlæg ApS.

I have on this day presented the annual report for the financial year 01.01.16 - 31.12.16 for Calanbau Brandsikringsanlæg ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report is presented in accordance with Danish Financial Statements Act.

Årsregnskabet er ikke revideret, og jeg erklærer, at betingelserne herfor er opfyldt.

The financial statements have not been audited, and I declare that the relevant conditions have been met.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.16 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.16 - 31.12.16.

In my opinion, the financial statements give a true and fair view of the the company's assets, liabilities and financial position as at 31.12.16 and of the results of the the company's activities for the financial year 01.01.16 - 31.12.16.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is submitted for adoption by the general meeting.

Beierholm, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab har assisteret med bogføring, og jeg skal bekræfte, at jeg har gennemgået og godkendt resultatet af denne assistance.

Beierholm Statsautoriseret Revisionspartnerselskab has assisted with bookkeeping, and I hereby confirm having reviewed and approved the result of this assistance.

København, den 5. maj 2017
Copenhagen, May 5, 2017

Direktionen
Executive Board

Stefan Falk

Revisors erklæring om opstilling af finansielle oplysninger Practitioner's compilation report

Til den daglige ledelse i Calanbau Brandsikringsanlæg ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for Calanbau Brandsikringsanlæg ApS for regnskabsåret 01.01.16 - 31.12.16 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som den daglige ledelse har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410 vedrørende opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere den daglige ledelse med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisors etiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er den daglige ledelses ansvar.

To the management of Calanbau Brandsikringsanlæg ApS

Based on the and other information provided by the management, we have compiled the internal financial statements of Calanbau Brandsikringsanlæg ApS for the financial year 01.01.16 - 31.12.16.

The financial statements comprise the income statement, balance sheet, statement of changes in equity and notes, inclusive of accounting policies.

We have performed our compilation engagement in accordance with the ISRS 4410 standard on Engagements to Compile Financial Statements.

We have applied our professional expertise to assist the management with the preparation and presentation of the financial statements in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have complied with relevant provisions of the Danish Act on Approved Auditors and Audit Firms (Revisorloven) and the code of ethics of FSR – Danish Auditors, including principles concerning integrity, objectivity, professional competence and due care.

Management retains responsibility for the financial statements and for the accuracy and completeness of the financial information on the basis of which the financial statements are prepared and presented.

Revisors erklæring om opstilling af finansielle oplysninger Practitioner's compilation report

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, den daglige ledelse har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller gennemgangskonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Since a compilation engagement is not an assurance engagement, we are not required to verify the accuracy or completeness of the information provided by management for the compilation of the internal financial statements. Accordingly, we will not express an audit opinion or a review conclusion on whether the internal financial statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Søborg, den 5. maj 2017
Soeborg, Copenhagen, May 5, 2017

Beierholm

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. / CVR no. 32 89 54 68

Thomas Thomsen
Statsaut. revisor
State Authorized Public Accountant

Resultatopgørelse

Income statement

Note	2016 EUR	2015 EUR
Bruttotab Gross loss	-7.744	-2.158
Finansielle omkostninger Financial expenses	-550	-564
Resultat før skat Profit/loss before tax	-8.294	-2.722
Skat af årets resultat Tax on profit or loss for the year	0	0
Årets resultat Profit/loss for the year	-8.294	-2.722
Forslag til resultatdisponering Proposed appropriation account		
Overført resultat Retained earnings	-8.294	-2.722
I alt Total	-8.294	-2.722

Note	31.12.16 EUR	31.12.15 EUR
AKTIVER		
ASSETS		
Likvide beholdninger	13.495	14.044
Cash		
Omsætningsaktiver i alt	13.495	14.044
Total current assets		
Aktiver i alt	13.495	14.044
Total assets		
PASSIVER		
EQUITY AND LIABILITIES		
Selskabskapital	17.000	17.000
Share capital		
Overført resultat	-19.069	-10.775
Retained earnings		
Egenkapital i alt	-2.069	6.225
Total equity		
Leverandører af varer og tjenesteydelser	1.000	1.000
Trade payables		
Gæld til tilknyttede virksomheder	14.564	6.819
Payables to group enterprises		
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	15.564	7.819
Total short-term payables		
Gældsforpligtelser i alt	15.564	7.819
Total payables		
Passiver i alt	13.495	14.044
Total equity and liabilities		

Egenkapitalopgørelse
Statement of changes in equity

Beløb i EUR Figures in EUR	Selskabskapital Share capital	Overført resultat Retained earnings
<hr/>		
Egenkapitalopgørelse for 01.01.15 - 31.12.15 Statement of changes in equity for 01.01.15 - 31.12.15		
Saldo pr. 01.01.15 Balance as at 01.01.15	17.000	-8.053
Forslag til resultatdisponering Net profit/loss for the year	0	-2.722
<hr/>		
Saldo pr. 31.12.15 Balance as at 31.12.15	17.000	-10.775
<hr/>		
Egenkapitalopgørelse for 01.01.16 - 31.12.16 Statement of changes in equity for 01.01.16 - 31.12.16		
Saldo pr. 01.01.16 Balance as at 01.01.16	17.000	-10.775
Forslag til resultatdisponering Net profit/loss for the year	0	-8.294
<hr/>		
Saldo pr. 31.12.16 Balance as at 31.12.16	17.000	-19.069
<hr/>		

1. Væsentligste aktiviteter Primary activities

Selskabets har ingen aktiviteter i lighed med tidligere år

The company has no activities similar to previous years

2. Anvendt regnskabspraksis Accounting policies

GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

GENERAL

The annual report is presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act (*Årsregnskabsloven*) for enterprises in reporting class B.

The accounting policies have been applied consistently with previous years.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Basis of recognition and measurement

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including depreciation, amortisation, impairment losses and write-downs, are also recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company, and the value of such assets can be measured reliably. Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company, and the value of such liabilities can be measured reliably. On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

2. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -
Accounting policies - continued -

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

On recognition and measurement, account is taken of foreseeable losses and risks arising before the date at which the annual report is presented and proving or disproving matters arising on or before the balance sheet date.

VALUTA

Årsrapporten er aflagt i EURO.

CURRENCY

The annual report is presented in EURO.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsrapport indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

On initial recognition, transactions denominated in foreign currencies are translated using the exchange rates applicable at the transaction date. Exchange rate differences between the exchange rate applicable at the transaction date and the exchange rate at the date of payment are recognised in the income statement as a financial item. Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated using the exchange rates applicable at the balance sheet date. The difference between the exchange rate applicable at the balance sheet date and at the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest annual report is recognised under financial income or expenses in the income statement.

RESULTATOPGØRELSE**Bruttotab**

Bruttotab indeholder andre eksterne omkostninger.

INCOME STATEMENT**Gross loss**

Gross loss comprises other external expenses.

2. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -
Accounting policies - continued -**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg og reklame, administration, lokaler og tab på debitorer i det omfang, de ikke overstiger normale nedskrivninger.

Andre finansielle poster

Under andre finansielle poster indregnes renteindtægter og rentekomkostninger, valutakursgevinster og -tab ved transaktioner i fremmed valuta m.v.

Skat af årets resultat

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i resultatopgørelsen som skat af årets resultat med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til poster indregnet direkte i egenkapitalen.

BALANCE**Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indestående på bankkonti samt kontante beholdninger.

Aktuelle og udskudte skatter

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

Other external expenses

Other external expenses comprise costs relating to distribution, sales and advertising and administration, premises and bad debts to the extent that these do not exceed normal write-downs.

Other net financials

Interest income and interest expenses, foreign exchange gains and losses on transactions denominated in foreign currencies etc. are recognised in other net financials.

Tax on profit/loss for the year

The current and deferred tax for the year is recognised in the income statement as tax on the profit/loss for the year with the portion attributable to the profit/loss for the year, and directly in equity with the portion attributable to amounts recognised directly in equity.

BALANCE SHEET**Cash**

Cash includes deposits in bank accounts as well as operating cash.

Current and deferred tax

Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the basis of the taxable income for the year, adjusted for tax paid on account.

2. Anvendt regnskabspraksis - fortsat -
Accounting policies - continued -

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Gældsforpligtelser

Kortfristede gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi.

Deferred tax liabilities and tax assets are recognised on the basis of all temporary differences between the carrying amounts and tax bases of assets and liabilities. However, deferred tax is not recognised on temporary differences relating to goodwill which is non-amortisable for tax purposes and other items where temporary differences, except for acquisitions, have arisen at the date of acquisition without affecting the net profit or loss for the year or the taxable income. In cases where the tax value can be determined according to different taxation rules, deferred tax is measured on the basis of management's intended use of the asset or settlement of the liability.

Deferred tax assets are recognised, following an assessment, at the expected realisable value through offsetting against deferred tax liabilities or elimination in tax on future earnings.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and at the tax rates which, according to the legislation in force at the balance sheet date, will be applicable when the deferred tax is expected to crystallise as current tax.

Payables

Short-term payables are measured at amortised cost, normally corresponding to the nominal value of such payables.